



ARS-ENAL

INTERNATIONAL RESTAURANT · · ·

daily menu · · · 28,50 €

- DINNER -

MONDAY

segunda · Montag · Lundi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

WRAPS WITH SMOKED SALMON, AVOCADO, HOME-GROWN TOMATO AND LETTUCE
wraps de salmão fumado, para abacate, tomate e alfaces da horta
Wraps gefüllt mit Räucherlachs, Avocado, Tomaten und Salat aus dem Garten
wraps de saumon fume, avocat, tomate et laitue du potager

- MAIN COURSE -

BAKED LEG OF LAMB IN A CRUST OF HERBS AND CHORIZO,
SAUTÉED POTATO, RATATOUILLE
perna de borrego assado em crosta de ervas e chorizo,
batata salteada, ratatouille
Gebratene Lammkeule mit Kräuter-Wurst-Kruste,
sautierte Kartoffeln und Ratatouille
gigot d'agneau au four en croûte d'herbes et chorizo,
pommes de terre sautées, ratatouille

OR · OU · ODER

FISH KEBABS, CAFÉ PARIS SAUCE,
RICE WITH RAISINS AND TOASTED ALMONDS,
FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
espetadinhos de peixe, molho de café paris,
arroz com passas e amêndoas torradas, legumes frescos do mercado
Fischspießchen, Sauce Café de Paris,
Reis mit Rosinen und gerösteten Mandeln, frisches Gemüse vom Markt
brochettes de poissons, sauce au café paris,
riz aux raisins secs et aux amandes grillées, légumes frais du marché

- DESSERTS -

TIRAMISU OR FRUIT SALAD
tiramisú ou salada de fruta
Tiramisu oder Obstsalat
tiramisú ou salade de fruits

TUESDAY

terça · Dienstag · mardi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

ITALIAN ANTIPASTI
antipasti italianos · Italienische Antipasti · antipasti italiens

- MAIN COURSE -

ROSSINI BEEF TOURNEDO (STUFFED WITH FOIE GRAS),
MADEIRA WINE REDUCTION WITH TRUFFLES,
DUCHESSE POTATOES AND FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
tornadê de vaca rossini (cheado com foie gras),
redução de vinho madeira com trufas, batata duchesse,
legumes frescos do mercado
Tournedos Rossini (gefüllt mit Foie gras),
Madeirawein-Reduktion mit Trüffeln, Herzogin Kartoffeln,
frisches Gemüse vom Markt
tournedos de bœuf rossini (farci au foie gras),
réduction de vin de madeira aux truffes, pommes de terre duchesse,
Légumes frais du marché

OR · OU · ODER

SALMON MEDALLIONS ON SAUTÉED SPINACH,
SAUTÉED PUMPKIN GNOCCHI, VANILLA LIME SAUCE
medalhões de salmão sobre espinafres salteados,
gnocchi de abóbora salteada, molho lima-vanilha
Lachsmedallions auf sautiertem Spinat,
Gnocchi aus sautiertem Kürbis, Limetten-Vanille-Sauce
Médallions de saumon sur épinards sautés,
gnocchi de potiron sautés, sauce citron vert-vanille

- DESSERTS -

PASSION FRUIT TRANCHE OR FRUIT SALAD
tranche de maracujá ou salada de fruta
Maracujascheibe oder Obstsalat
tranche de fruit de La passion ou salade de fruits

WEDNESDAY

quarta · Mittwoch · mercredi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

HOME-GROWN LETTUCE WITH BREADED SHRIMP,
SWEET AND SOUR SAUCE AND GARLIC
alfaces da horta com camarão panado, molho agridoce e alho
Salat aus dem Garten mit panierten Garnelen, süßsaure Sauce und Knoblauch
Laitue du potager avec des crevettes panées, sauce aigre-douce et ail

- MAIN COURSE -

VENISON LOIN MEDALLIONS, RED CURRY SAUCE, CHINESE NOODLES,
SAUTÉED MIXED VEGETABLES WITH SESAME SEEDS
medalhões de Lombo de veado, molho de caril vermelha,
massa chinesa, Legumes mistos salteados com sésamo
Hirschrückenedallions, rote Currysauce, chinesische Nudeln,
mit Sesam sautiertes gemischtes Gemüse
médallions de longe de cerf, sauce au curry rouge,
nouilles chinoises, légumes variés sautés au sésame

OR · OU · ODER

HAKE TEMPURA WITH SPICY CUCUMBER YOGHURT,
BOILED POTATOES, SAUTÉED MIXED VEGETABLES WITH SESAME SEEDS
tempura de pescada com iogurte de pepino picante,
batata cozida, Legumes mistos salteados com sésamo
Seehecht-Tempura mit würzigem Gurkenjoghurt,
gekochte Kartoffeln, mit Sesam sautiertes gemischtes Gemüse
tempura de merlu avec yaourt au concombre épicé,
pommes de terre bouillies, mélange de légumes sautés ou sésame

- DESSERTS -

PINA COLADA PARFAIT OR FRUIT SALAD
parfait de pina colada ou salada de fruta
Piña-Colada-Parfait oder Obstsalat
parfait de pina colada ou salade de fruits

THURSDAY

quinta · donnerstag · jeudi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

FOIE GRAS TERRINE, WALDORF SALAD, PASSION FRUIT SAUCE
terrino de fôie gras, salada waldorf, Maracujasauce
terrino de foie gras, salade waldorf, sauce fruits de la passion

- MAIN COURSE -

PORK FILLET ON A DATE AND LIME CRUST, PORT WINE SAUCE,
POTATO PURÉE, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
filete de porco em crosta de tâmaras e limo, molho de maracujá,
purê de batata, Legumes frescos do mercado
Schweinefilet mit Dattel-Limetten-Kruste,
Portweinsauce, Kartoffelpüree, frisches Gemüse vom Markt
filet de porc en croûte de dattes et citron vert,
sauce au porto, purée de pommes de terre, légumes frais du marché

OR · OU · ODER

GRILLED SEA BASS FILLET ON A PEA RISOTTO,
FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET, HAM FOAM
filete de robalo grelhado sobre risotto de ervilha,
legumes frescos do mercado, espuma de presunto
Ge grilltes Wolfsbarschfilet auf Erbsenrisotto,
frisches Gemüse vom Markt, Schenkenschaum
filet de bar grillé sur risotto de petits pois,
légumes frais du marché, mousse de jambon cru

- DESSERTS -

APPLE CRUMBLE OR FRUIT SALAD
crumble de maçã ou salada de fruta
Apfel-Crumble oder Obstsalat
crumble aux pommes ou salade de fruits

FRIDAY

sexta · Freitag · vendredi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

PARMA HAM WITH MELON
presunto de parma com melão
Parmaschinken mit Zuckermelone
jambon de parme au melon

- MAIN COURSE -

ROAST BEEF WITH GREEN PEPPER SAUCE, POTATOES AU GRATIN,
FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
rosbife assado com molho de pimenta verde,
batata gratinada, Legumes frescos do mercado
Roastbeef mit grüner Pfeffersauce,
gratinierte Kartoffeln, frisches Gemüse vom Markt
rôti de bœuf avec sauce au poivre vert,
pommes de terre gratinées, légumes frais du marché

OR · OU · ODER

SOLE AND SALMON ROLLS, CHAMPAGNE SAUCE,
CUTTLEFISH INK LINGUINI, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
rolinhos de linguado e salmão, molho champagne,
Lingui di tinta de choco, Legumes frescos do mercado
Seezungen- und Lachsrollen, Champagnersauce,
Linguine mit Tintenfischtinte, frisches Gemüse vom Markt
bâtonnets de sole et de saumon, sauce au champagne,
linguini à l'encre de seiche, légumes frais du marché

- DESSERTS -

MINIATURES FROM OUR PASTRY CHEF OR FRUIT SALAD
miniaturas do nosso chefe de pastelaria ou salada de fruta
Miniaturen unseres Konditors oder Obstsalat
miniatures de notre chef pâtissier ou salade de fruits

SATURDAY

sábado · Samstag · samedi

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

CARPACCIO OF BEEF FILLET AND TOASTED PINE NUTS FLAVOURED WITH OLIVE OIL
carpaccio de filete de vaca, pinhões tostados e aromatizados com azeite
Carpaccio vom Rinderfilet, geröstete und mit Olivenöl aromatisierte Pinienkerne
carpaccio de filet de bœuf, pignons grillés et aromatisés à l'huile d'olive

- MAIN COURSE -

LAMB LOIN WITH CRUST OF SUN-DRIED TOMATO AND FETA CHEESE,
ROAST POTATOES WITH ROSEMARY AND ROAST VEGETABLES
Lombo de borrego com crosta de tomate seco e queijo feta,
batata assada com azeite, legumes assados
Lammrückenkruste mit Tomatenkruste und Fetakäse,
Bratkartoffeln mit Rosmarin, gebratenes Gemüse
longe d'agneau avec croûte de tomate séchée et feta,
pommes de terre rôties au herbes, légumes rôtis

OR · OU · ODER

PERCH ON BAKED FENNEL, HERB BUTTER SAUCE, SAUTÉED QUINOA, SPINACH
pasta de perca sobre funcho assado,
molho de manteiga de ervas, quinoa salteada, espinafres
Barschfilet auf gebackenem Fenchel,
Kräuterbutter-Sauce, sautierte Quinoa, Spinat
perche sur fenouil cuit au four,
sauce au beurre aux herbes, quinoa sauté, épinards

- DESSERTS -

CHOCOLATE TRILOGY OR FRUIT SALAD
trilogia de chocolate ou salada de fruta
Schokoladentriologie oder Obstsalat
trilogie de chocolat ou salade de fruits

SUNDAY

domingo · Sonntag · dimanche

- STARTERS -

SOUP OF THE DAY
sopa do dia · Tagessuppe · soupe du jour

OR · OU · ODER

PORTUGUESE TAPAS (CODFISH PASTRIES, SUCKLING PIG RISSELES,
CURED MOUNTAIN HAM), GARDEN SALAD WITH MAYONNAISE
tapas portuguesas (pastéis de bacalhau, rissôis de leitão, presunto serrano),
salada jardineira com maionese
Portugiesische Tapas (Stockfischpasteten, mit Spanferkel gefüllte Teigtaschen,
Serrano-Schinken), Gemüsesalat mit Mayonnaise
tapas portugaises (croquettes de morue, croquettes de cochon de lait,
jambon serrano), jardinière de légumes en salade avec mayonnaise

- MAIN COURSE -

GRILLED ENTRECÔTE, HERB BUTTER, FRENCH FRIES, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET
entrecôte grelhado, manteiga de ervas, batata frita, legumes frescos do mercado
Ge grilltes Entrecôte, Kräuterbutter, Pommes frites, frisches Gemüse vom Markt
entrecôte grillée, beurre aux herbes, frites, légumes frais du marché

OR · OU · ODER

REGIONAL SCABBARD FISH, CHAMPAGNE FRUIT SAUCE,
FRIED BANANA, BOILED POTATOES, FRESH MARKET VEGETABLES
espada regional, molho de maracujá,
banana frita, batata cozida, legumes frescos do mercado
Regionaler Degenfisch, Maracujasauce, gebratene Banane,
gekochte Kartoffeln, frisches Gemüse vom Markt
épée régionale, sauce au fruit de la passion, banane frite,
pommes de terre bouillies, légumes frais du marché

- DESSERTS -

CREPES FILLED WITH RED FRUITS, VANILLA ICE CREAM OR FRUIT SALAD
crepes recheadas com frutos vermelhos, gelado de baunilha ou salada de fruta
Mit Beerenfrüchten gefüllte Crêpes, Vanilleeis oder Obstsalat
crêpes farcies aux fruits rouges, glace à la vanille ou salade de fruits

- DRINKS -

WHITE WINE

HOUSE WINE · SETÚBAL
15cl > 3.50 € // 50cl > 8.00 € // 1l > 12.50 €

PORTOBAY SELECTION · BEIRAS
15cl > 3.80 € // 37.5cl > 10.90 € // 75cl > 14.90 €

ALTANO · DOURO
15cl > 3.40 € // 75cl > 16.50 €

PORMENOR · DOURO
75cl > 22.50 €

TONS DUORUM · DOURO
37.5cl > 9.00 €

QUINTA DA LAPA SAUVIGNON BLANC · TEJO
75cl > 18.40 €

ENCOSTA DO SOBRAL CHARDONNAY · TEJO
75cl > 17.20 €

ADEGA MAYOR VERDELHO · ALENTEJO
75cl > 21.00 €

PÊRA MANCA · ALENTEJO
75cl > 48.00 €

TERRAS DO AVÓ · MADEIRA
15cl > 5.20 € // 75cl > 22.00 €

GREEN WINE

MURALHAS DE MONÇÃO · MINHO
15cl > 3.30 € // 37.5cl > 10.00 € // 75cl > 17.00 €

REGUEIRO · ALVARINHO · MINHO
75cl > 18.40 €

CONTACTO · ALVARINHO · MINHO
75cl > 21.00 €

ROSÉ WINE

HOUSE WINE · DOURO
15cl > 3.30 € // 50cl > 7.00 € // 1l > 12.50 €

D. JOANA · ALENTEJO
15cl > 3.60 € // 75cl > 15.10 €

ATLANTIS · MADEIRA
15cl > 4.50 € // 75cl > 19.00 €

RED WINE

HOUSE WINE · SETÚBAL
15cl > 3.50 € // 50cl > 8.00 € // 1l > 12.50 €

PORTOBAY SELECTION · ALENTEJO
15cl > 4.10 € // 37.5cl > 11.40 € // 75cl > 15.90 €

HERDADE DO ROCIM ALICANTE BOUSCHET · ALENTEJO
75cl > 18.50 €

ALTANO · DOURO
15cl > 3.40 € // 75cl > 16.50 €

CHRYSÉIA · DOURO
75cl > 59.00 €

PACHECA SUPERIOR · DOURO
75cl > 19.50 €

DUORUM · DOURO
75cl > 20.50 €

QUINTA DA LAPA SYRAH · TEJO
75cl > 19.40 €

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA · TEJO
75cl > 25.00 €

TERRAS DO AVÓ · MADEIRA
15cl > 5.20 € // 75cl > 22.00 €

SPARKLING WINE · CHAMPAGNE

MOËT & CHANDON
37.5cl > 34.00 € // 75cl > 55.00 €

PORTOBAY SELECTION
15cl > 4.20 € // 75cl > 19.00 €

RAPOSEIRA
75cl > 27.00 €

WINES OF THE MONTH

WHITE WINE ↗ -10%

ATLANTIS · MADEIRA
15cl > 4.70 € // 75cl > 20.50 €

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA · TEJO
75cl > 19.90 €

QUINTA DA LAPA RESERVA · TEJO
75cl > 18.80 €

ROSÉ

QUINTA DA LAPA NANA RESERVA · TEJO
75cl > 18.50

RED WINE

CADÃO RESERVA · DOURO
75cl > 19.80 €

VALE DA RAPOSA RESERVA · DOURO
75cl > 18.95 €

CICÓNIA RESERVA
75cl > 18.10 €

APERITIFS

MADEIRA SERCIAL 5 ANOS
6cl > 3,60 €

MADEIRA VERDELHO 5 ANOS
6cl > 3,60 €

MADEIRA SERCIAL 10 ANOS
6cl > 5,60 €

MADEIRA VERDELHO 10 ANOS
6cl > 5,60 €

PORT GRAHAM'S EXTRA DRY
6cl > 3,80 €

TIO PEPE
6cl > 3,90 €

BEERS

CORAL DRAUGHT BEER
imperial · Bier vom Fass · bière pression
30cl > 3,60 €
50cl > 4,80 €

CORAL NON ALCOHOLIC
20cl > 3,40 €

ALKOHOLFREI

FRANZISKANER
30cl > 4,80 €
50cl > 6,30 €

BECKS

20cl > 2,90 €
40cl > 4,40 €

MINERAL WATER

WITHOUT GAS
sem gás · ohne Kohlensäure · plate
25cl > 2,30 €
75cl > 3,80 €

WITH GAS 2,80 €
com gás · mit Kohlensäure · gazeuse
25cl > 2,30 €
1l > 3,80 €

SOFT DRINKS

COCA COLA 33cl > 2,50 €

COCA COLA ZERO 33cl > 2,60 €

7 UP 25cl > 2,50 €

BRISA MARACUJÁ
passion fruit · Passionfrucht · fruit de la passion
36cl > 2,50 €

JUICES

ORANGE, APPLE, PINEAPPLE
Laranja, maçã, ananás
Orange, Apfel, Ananas
orange, pomme, ananas
20cl > 2,60 €

WWW.PORTOBAYSANTAMARIA.COM

